

文学总顾问 / 梅子涵



摆渡船当代世界儿童文学金奖书系



怪物保姆

[芬] 图迪科·托鲁森 著 王壮 译

北京出版集团公司
北京少年儿童出版社



微信扫码

加入摆渡船读者群，听名师解读



怪物保姆

[芬]图迪科·托鲁森 著

王壮 译

北京出版集团公司

北京少年儿童出版社

版权合同登记号

图字：01-2016-3719

怪物保姆

MONSTER NANNY

Copyright text © Tuutikki Tolonen & Tammi Publishers, 2015

Copyright illustrations © Pasi Pitkänen, 2015

Original edition published by Tammi Publishers, 2015

Simplified Chinese edition published by agreement with Tuutikki Tolonen, Pasi Pitkänen and Elina Ahlback Literary Agency, Helsinki, Finland

English translation by Annira Silver

图书在版编目(CIP)数据

怪物保姆 / (芬) 图迪科·托鲁森著 ; 王壮译. —
北京 : 北京少年儿童出版社, 2018. 1

(摆渡船当代世界儿童文学金奖书系)

书名原文: Monster Nanny

ISBN 978 - 7 - 5301 - 5354 - 3

I. ①怪… II. ①图… ②王… III. ①儿童小说—长篇小说—芬兰—现代 IV. ①I531.84

中国版本图书馆CIP数据核字(2017)第282915号

摆渡船当代世界儿童文学金奖书系

怪物保姆

GUAIWU BAOMU

[芬] 图迪科·托鲁森 著

王壮 译

*

北京出版集团公司 出版
北京少年儿童出版社

(北京北三环中路6号)

邮政编码: 100120

网 址 : www.bph.com.cn

北京出版集团公司总发行

新华书店经销

三河市天润建兴印务有限公司印刷

*

880毫米×1230毫米 32开本 8.75印张 168千字

2018年1月第1版 2018年1月第1次印刷

ISBN 978 - 7 - 5301 - 5354 - 3

定价: 32.80元

如有印装质量问题, 由本社负责调换

质量监督电话: 010 - 58572393



微信扫码
关注梅子涵的文学课

捧起厚厚的漂亮

梅子涵

你已经是一个十来岁的小孩了吗？那么你应该捧起一本厚厚的文学书了。是的，厚厚的文学书，一个长长、曲折的故事，白天连着黑夜，艰难却有歌声嘹亮。

当你捧起，坐下，打开，一页页翻动，一章章阅读，你竟然就很酷很帅，你是那么漂亮了！

因为你捧着文学。因为你有资格安安静静读一个长长的文学故事。你走进它第一章的白天的门，踏进第二章夜晚的院子，第二十章……最后从一个光荣的胜利、温暖的团聚、微微惆怅的失去里……

走出来。亲爱的小孩，你知道这也是一种光荣吗？
文学的文字给了你多么超凡脱俗的温暖亲近。你是在和情感、人格、诗意团聚呢！而这一切，对于一个没有资格阅读的小孩和大人，又是多么惆怅的缺
丧，如果他们连这缺丧也感觉不到，那么就算是真正的失去了，失去了什么？失去了生命的一个重大
感觉，失去了理所当然的生命渴望。

我知道，你会说：“我听不懂你说的！”可是我确定，你阅读了一本本厚厚的文学书，阅读过长篇小说以后，就会渐渐懂了。因为到了那时，你生命的样子更酷更帅更漂亮了，你闪烁的眼神里满是明亮。

我真希望我是一个和你一样的小孩，我就开始捧起一本厚厚的文学书，我要读长篇小说了！





微信扫码
阅读优秀读后感



微信扫码
获取一线名师教案

目录

第一章 决定性的早餐 / 1

第二章 翻天覆地 / 12

第三章 妈妈走了 / 19

第四章 关于怪物的那些你想知道的事 / 29

第五章 壁橱里饥饿的怪物 / 37

第六章 林中赛跑 / 50

第七章 怪物的名字 / 67

第八章 侦探出马 / 82

第九章 怪物的夜间习性 / 88

第十章 咪咪在洗澡 / 98

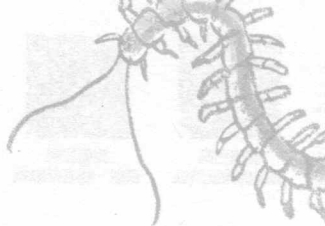
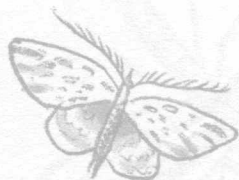
第十一章 意料之中的电话 / 103

第十二章 在昏暗的房间里飞来飞去的是什么 / 107

第十三章 青蛙精灵的攻击 / 114

第十四章 在地下室避难 / 124

第十五章 海莉的观察 / 129



第十六章 不眠之夜之后 / 137

第十七章 怪物的天然防御机制 / 142

第十八章 院子里的第一夜 / 149

第十九章 快乐的营地生活 / 161

第二十章 浴袍的建议 / 171

第二十一章 愤怒的新生儿 / 179

第二十二章 树丛后的试验 / 187

第二十三章 山穷水尽 / 195

第二十四章 柳暗花明 / 200

第二十五章 不速之客 / 210

第二十六章 地图 / 220

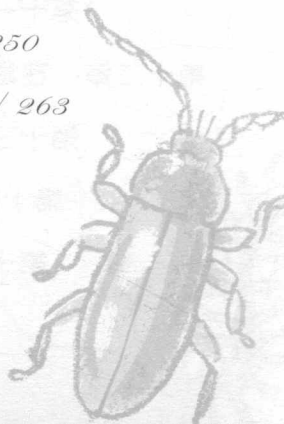
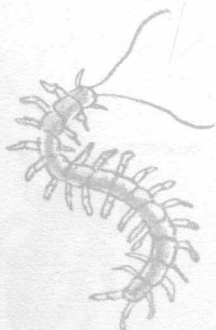
第二十七章 夜晚的森林，怪物的森林 / 229

第二十八章 小偷 / 237

第二十九章 圆月 / 243

第三十章 回家之门 / 250

第三十一章 咪咪在哪里 / 263



第一章 决定性的早餐

像平常一样，所有的事情都从早晨开始。妈妈用海绵擦洗着洗碗池。海尔曼家的孩子们——十一岁的海莉、九岁的柯比，还有六岁零四个月的咪咪——都坐在厨房的圆桌旁，吃着爆米花。

收音机里广播着新闻：学校放暑假了；天气要变暖了；周末的交通状况良好……

妈妈转身对着孩子们时，手里的海绵滑到了洗碗池外面。她很紧张，这种紧张不是无缘无故的。

“我今天上午就要走了，可火车票还没有送来，”她念叨着，“中奖这件事肯定是个骗局。到拉普兰^①去旅游两个星期！哪里会有这种好事？根本不可能！”

① 芬兰北部的一个地区。

妈妈转回身，继续刷洗着洗碗池，念叨着：“可我还是信以为真，把行李都打好了。到现在也没见到票的影子！”

孩子们面面相觑。

“而且，家政助手也没影儿。”海莉说。

“家政助手也没影儿。”妈妈也说。

“还没见到‘有声无影’。”咪咪接着说。

“但经常可以听到‘有声无影’。”柯比纠正她。

“经常能听见就不用看见了。”海莉咯咯地笑道。

“别老把你爸爸叫什么‘有声无影’，”妈妈板起了脸，“他今天晚上就回家，现在已经在飞机上了。”

“我才不相信他已经在飞机上了。”海莉悄悄对柯比说。“有



声无影”经常不能按时回家。

“你们在说什么悄悄话呢？”妈妈问道。

“什么也没说。”柯比连忙回答。

门铃响了。

“来了！”妈妈叫道。她向周围看了一眼，厨房里还是乱七八糟的。

“我来开门！”海莉说着，跳了起来。妈妈顺手用海绵把桌子上的饭粒抹掉，便跟着海莉向门口赶去。

一位邮递员站在门口，不是往常的那位，但看上去更精明，更精力充沛。他穿着黄色的短大衣，戴着灰色的棒球帽，系着灰色的人造纤维领带。他绝对不是骑着邮局专用的自行车到这里来的。

“玛丽·海尔曼在家吗？”他有礼貌地问道，“我有个包裹，需要她签收。”

“签收？”海莉重复了一句。

“对，就是签名。”邮递员解释道。

妈妈把手在围裙上擦了擦，上前一步。

“我是玛丽·海尔曼，”她说，“我中了奖，得到一个假期，这一定是火车票。”

邮递员会意地点了点头，递给妈妈一张纸和一支笔。“请在这里签名，还有您大写的名字。”

妈妈签了名。他递给妈妈一个信封。

“就是这个。再见！”他抬了抬帽子，消失在楼梯间的尽头。

妈妈小心地打开了信封。

“哈！在这里了。”她说着，从信封里抽出一张折起来的纸——里面果然夹着一张火车票。

“上面说什么？”海莉迫不及待地问。

妈妈打开那张纸，读了起来：

亲爱的获奖者：

请允许我们再次祝贺您获奖！您旅游的时间终于来到了。您可以缓解疲劳，放松身心，学习新的东西。您可以关注自己的健康，在小鸟的歌声中和阳光的爱抚中醒来。

两个星期之后，您将会焕然一新。我们的休闲营地明天中午十二点开营，具体地点您到后即知。在这整整两个星期里，您无须带一分钱，只要带上暖和的衣物和精神饱满的状态。结束后您可以回家，除非您想去其他地方。野营专车今晚八点从中央火车站出发。请勿迟到。附上您的火车票。

“野营专车！”海莉叫道，“看起来妈妈不是唯一赢得这次旅游的人。”

“傻瓜，其他人当然是自己出钱的。”柯比纠正道，“对吗，

妈妈？”

妈妈没有回答，只是盯着那封信，眉头奇怪地皱了起来。

“还说什么了？”海莉问道。

“活见鬼，”妈妈哼道，“这上面说，因为你们的爸爸总出差，这期间我们会得到一位家政助手。两个星期，白天晚上都在！”

“您有没有告诉他们‘有声无影’就要回来了？”柯比问，“我的意思是说，爸爸就要回来了。”

“这是明摆着的，还用我说吗！”妈妈说。

“那我们就要有一个住在家里的保姆喽？”咪咪高兴极了。她喜欢在幼儿园、儿童牙科医院和儿童诊所里所有负责照顾小孩的人。

“他们从来没提到保姆晚上住在这儿的事，”妈妈喃喃道，“我以为家政助手是个小时工，一个星期来几次，帮着收拾房间，做做晚饭。住在这里可是完全不同的两码事。”

“‘有声无影’不回来了吗？”海莉悄悄问柯比。

柯比耸了耸肩。他真的不知道。

“他们应该早点说清楚的。”妈妈摇了摇头，“一个陌生人！我们让她住在哪儿？我们又没有客房。”

“您的床会空出来。”咪咪插嘴道。

“这下子太复杂了。”妈妈嘟哝着，很不高兴。她平静下来，继续读信。

“还说什么了？”柯比问道，他看见妈妈的嘴唇抿成了一条线。

“念出声来呀！”咪咪不耐烦了。

“这又是什么意思？”妈妈的声音有些慌乱，她读道：

您将有机会参加一个秘密实验，我们在这个实验里研究家务工作的新途径。到您家的家政助手是一个经过全套训练的半人类……

“半人类！”咪咪叫道，“什么？再读一遍！”

“咪咪，别嚷嚷，”海莉说，“妈，请再读下去。”

妈妈继续读道：

……半人类，根据老的说法，一个怪物或者托洛尔巨人^①……

海莉忍住了，没有笑出声来。

“这可太带劲了！”

“像电视里演的一样。”柯比笑着向四下看。

咪咪看着妈妈，心里一阵悸动，那是一种痒痒又快乐的悸动。真的吗？一个怪物到家里来？又是保姆，又是怪物。

妈妈的声音越来越紧张：

① Troll，北欧神话中住在山洞里的巨人。

我们要强调，这个怪物是安全的。然而，这个实验是严格保密的。在任何情况下您都不可以对任何人讲起这个怪物。违反这项义务将会受到惩罚。不仅如此，我们要提醒您，当您接受奖品时，您已经签过保密合约……

妈妈从信上抬起头，显得很不高兴。

“那合约根本就没提到什么半人类和怪物！”她哼道，“我以为只是不可以告诉别人他们所做的休闲野营！这完全是不相干的两回事。我的孩子们可不是豚鼠。谁也不能在我自己家里订立什么惩罚条例。”

“我能保密！”咪咪喊道，“我要那半人类到这里来！”

“咪咪，别叫唤。”柯比说。

正在这时，门铃又响了。

“谁这么讨厌？”妈妈生气地说。海莉跑到门口，打开门。过道里顿时变得鸦雀无声。

门口站着个棕黑色的家伙。它又宽又大，几乎要填满整个门框。这是什么东西？它稳稳地站在两只硕大无比的脚上，两只硕大无比的手像煎锅的盖子那么大，每只手上有四根香肠那么粗的手指头。一只手上还拿着一张皱巴巴的纸。

这个家伙全身都是厚厚的、乱蓬蓬的长毛。或许它穿着一件用破布片做成的套头连衣裤？一股奇怪的气味弥漫在楼道里，使人联想起发霉的地窖。它那巨大的黄色的圆眼睛滴溜溜



地转着，嘴里还嘟哝着什么。咪咪藏到了妈妈身后。

这个家伙背后有个穿灰衣服的人探出头来，不是刚才那个邮递员。他紧张地点了点头，清了一下嗓子，说道：“这是送给您的。您能签收吗？”

他绕过那家伙把电子签收器递给妈妈。妈妈直瞪着那家伙，张着嘴。

“妈，签名呀。”海莉说着，轻轻用胳膊肘拱了拱她。

“我们要它干吗？”妈妈问道。

“有说明书。”送货的人咳嗽着。

“您倒是签呀。”海莉催促道。

“我要是不想要呢？”妈妈小声问道。

“没办法。”送货的人说，“我只管送到这里来。没有退货的地址。”

“妈，您就签了吧。”海莉说。

“嗯，如果真有说明书的话。”妈妈叹了口气。

她用有些颤抖的手在签收器的屏幕上签了字。送货的人像抢劫似的把签收器抽回去。

“再见。”说罢，他匆匆溜走了。

海尔曼一家和新来的家政助手都在门口像雕塑一样站着。海莉盯着那家伙。柯比盯着那家伙。妈妈的眼睛一会儿盯着那家伙，一会儿盯着自己的孩子们，她拿不定主意是不是要把孩子们救出去；他们住在一座公寓大楼的五层，那家伙把整条

楼道都堵住了，没有任何其他的出路。

“妈妈，这就是那个怪物吗？”咪咪悄悄地在妈妈的背后说。那家伙发出一个空洞的声音，把一张纸塞给海莉，因为她离得最近。海莉犹犹豫豫地接在手里。

那家伙又哼了一声。妈妈吓了一跳，屏住呼吸。海莉打开那张纸。那纸又脏又破，直往地上掉土。

“这肯定就是说明书了。”海莉说。妈妈皱着眉头。

“上面说什么？”柯比问。

海莉大声读出来：

收件人：海尔曼

送件：经过训练、专门从事家务工作和照顾小孩的半人类，俗称“怪物”。

特性：无暴力倾向，喜欢看电视，喜欢在人类的家里。

附注：没有特别的名字，可以称它为“怪物保姆”或者干脆称为“怪物”。晚上自己会到外面找吃的。

注意！不要把小孩单独留在家里。

语言能力：差。能听懂一点，但不会说话。语言能力不会提高。

注意！语言能力差并不影响工作能力。

住处：过道里的壁橱（请立即腾空壁橱）